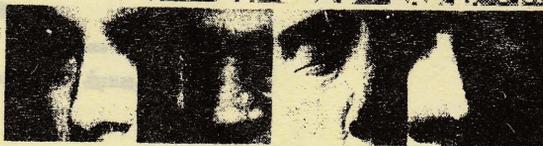


ஐ. விசுவலிங்கத்தின் சிற்பம்.



வீபவ்

செய்தி மடல்

ஆகஸ்ட் 98

நிரல் - 19

தேவையில்லாமல் தான்.

வீழித்தபோதெல்லாம்
முகம் காட்டி மகிழ்ந்து
அந்நகல் தந்தணைத்து
முத்தமிட்டுப் பொங்கி
பெருமைகொண்டதுதான்.

பராயம் கரையக் கரைய
மெல்ல மெல்ல மெல்லப்பட்ட மகிழ்ச்சி
அன்புகொண்ட மண்ணின் துகள்கள்
விட்டெழுந்து தரத்த
தத்தெழுந்த தத்துவமென்ன? கோட்பாடென்ன?
கோவணமென்ன?

இன்னும் காலம் கிடக்கென
காத்திருந்த சிறு மொட்டில்
வந்தமர்ந்த கருவண்டு
காதலாகி கண்ணீரில் காமம் மணக்க

ஏளனப்பட்டு, வெக்கித் தலைகுனிந்து
எங்கொழிப்பதென்று இல்லை
சுடலையில் சுட்டபின்னும்
எழுந்தாரும்
பொறுக்கி.

பரம்பொருளே!
தேவையில்லாமல் தான்
கோவணத்தை அவிட்டாய்.

ஜூலை 6^{ம்}.
- சதாபரமே -

சீரும் புகுவற்று.

பழங்களைக் கவிய உதிரக்கிற
புற்களின் நெடி பரப்புக்கிற வசந்தத்திற்கு
குறைந்தபட்சம் வரப்போகிற
கார்காலம்
ஒரு வேளை முன்பனி காலத்திற்குக்
கூட
அங்கு திரும்புகல்
சாத்தியமற்றதுதான் போலும்.

ஆன்மத்துடிப்புகள் அடங்கி
எண்ண உற்றுக்கள் வற்றித்தான்
போயிற்று
முன்பனிக்கால கிரவின் பின் உள்நுகு
வருகிற
கார்கால நிறல்கள் கூட சோபை
குன்றிவிட்டன.

இப்போதெல்லாம் எதுவும்
பேசுகிறதாயில்லை
உதடுகள் வெளிவிட்டு
கைகளில் வெம்மை குன்றிப்போய்
தெயத் துடிப்புகள் வேகமாக அடங்கி
வருகின்றன.

ல்தம்பீதம்
என்றென்றைக்குமாயென
உறைந்துதான் போனாயோ ந்.

ஆங்கிலத்தில் - Anne Ranasinghe
தமிழில் - கொற்றவை.

இனி என்ன சொல்லக்கிடக்கு!

வாழ்வைச் சித்தரிப்பதல்ல இந்த நாவல். அதன் அடிப்படைகளை ஆராய்வது.

அத்தகைய தேடல் கொண்டவர்களே இதன் வாசகர்கள். நாவலிலிருந்து மேலும் விரிவடையக் கூடிய திறன் கொண்டவர்கள் அவர்கள். தங்களை நோக்கி கருக்கிக் கொள்ளும் வாசகர்களை நோக்கி இது தன் வாசலை மூடிக்கொள்ளும். குரதிஷ்டவசமாக அரசியல் கோட்பாடுகள் சார்ந்த எளிமைப் படுத்தல்கள் இங்கு இரண்டாம் வகை வாசகர்க்களையே உருவாக்கியுள்ளன.

இதை நன்றாக ஆழமாக வாசித்தால் எழுதியவரின் சுயரூபம் வெளிப்படும். அதுமட்டுமல்ல அவரின் அரசியல் நிலைப்பாடும் கூட நன்றாகத் தெளிவாகும். ஒடுக்கு முறைகளுக்கு எதிரான இன்றைய அரசியல் கருத்துகள், போராட்டங்கள் என்பனவற்றுக்கு எதிராக நிற்கின்ற ஒருவர் அத்தளத்தின் கருத்தை சார்ந்தவர்தான். சாதாரண ஒடுக்கப்பட்ட மக்களுக்கு எதிரான சகல பிற்போக்கு அம்சங்களும் இவருக்கு முதல்தரமானவை. உன்னதமானவை கைக்கொள்ளத் தக்கவை.

இந்த வார்த்தைகளின் சொந்தக்காரர் ஜெயமோகன் இங்குள்ள சில 'அறிவாளி'களால் பாராட்டப்படுகின்ற ஜெயமோகன். ஆர். எஸ். எஸ் இயக்கமென்ற இத்தத்துவ தீவிரவாத அமைப்பிலிருந்து வேர்விட்டெழுந்தவர். இன்னும் அந்த நிலைப்பாட்டை உறுதியாகவே இன்னும் கருதுகிற வன்முறை இயக்கம்.

ஜெயமோகன் இதுவரை காலமும் தன் அரசியலைப் பற்றிப் பேசாமல் கலாரீதியான எழுத்தை எழுதிக்கொண்டிருந்து விட்டு இப்போது தன் அரசியல் நிலையை வெளிப்படுத்தியுள்ளார் என்று சொல்கிறார்கள் அவரது அபிமானிகள். இந்தக் குரலில் ஆற்றாமையும் நொருங்கலும் இருப்பதைக் கேட்கமுடிகின்றது.

பிராமண நெறிபாடுகளும், உயர்த்தட்டு மக்களின் வாழ்வும் மேன்மை கொண்டதென மிக லாவகமாகக் கூறும் இவர், சாதாரண மக்களை அஞ்ஞானம் கொண்டோராய் ஒதுக்கித் தள்ளுகிறாரென இவரது எழுத்தைப் படிக்கிறவர்கள் கருத்துத் தெரிவிக்கின்றார்கள். இது முற்றிலும் உண்மையான கூற்று.

முற்போக்கு எழுத்துக்கு எதிரான குரல் ஒலிமங்கிப் போயிருந்தது. சர்வதேச அரசியல் நிலையில் மாற்றம் ஏற்பட்டதும் முற்போக்குக் கருத்துக்கு எதிரானவர்கள் தூசிபடிந்திருந்த தங்கள் புத்தகங்களை - காலம் நிராகரித்த தத்துவங்களை - தூசுதட்டி எடுத்துக்கொண்டார்கள். அந்த மக்கி இற்றுபோன பக்கங்களிலுள்ள வாசகர்களை சத்தம் போட்டுக் கூறத்தொடங்கினார்கள். இந்தக் குரல் தமிழிற்கும் வந்தது.

ஒடுக்கப்பட்ட மக்கள் சகலருக்கும் ஆதரவாக குரல் கொடுப்பது முற்போக்கு எழுத்தின் ஆதாரவோர். இது செத்துப்போன தத்துவங்களை கைகளில் எடுத்து வைத்துள்ளோருக்கு ஒத்துக் கொள்ள முடியாத விஷயம். எனவே ஆன்மீகம், நவீனத்துவம் என்ற கேடயங்களை ஏந்திக்கொண்டு இவர்கள் வெளியே வந்திருக்கின்றனர்.

இவர்களுக்கு ஜெயமோகன் சொல்வது போல சாதாரண மக்களினதும் அவர் தம் குரலும் இரண்டாம் வகையின. கலை இலக்கியத்தில் மேன்மைபெற்றதகுதியற்றவை. ஜெயமோகனும் அவர்போன்ற சிலரும் ஆன்மீகவாதம் பேசுகின்றனர். ஆன்மீகவாதம் எத்தனை மாற்றுடைகளை அணிந்து மானிடகுலத்தை ஏமாற்றி வந்திருக்கிறதென்ற வரலாறு, எம்முன்னே தொடராக விரிந்து கிடக்கின்றது.

ஆன்மீகம் பேசிக்கொண்டே மார்க்சிய சிந்தாந்தத்திற்கு புதிய விளக்கவுரையும் திருத்தவுரையும் தருவதற்கு இந்த அறிவாளிகள் முயல்வது இன்னொரு வினோதம் வேடிக்கை அயோக்கியத்தனம்.

மார்க்சியம் ஒரு விஞ்ஞானம். விஞ்ஞானம் தர்க்கங்களுக்கு உட்பட்டு நிரூபணமாகிய உண்மை. தன் தளத்திலிருந்து இது மேலும் மேலும் விரிவடையும். விசாலம் பெறும் ஆன்மீகம் இதற்கு முற்றிலும் முரண்பட்டது. ஆதாரங்கள் அற்ற நிறைய இருள் படர்ந்த கருத்துமுதல்வாதம்.

பொருள்முதல் வாதத்தை உள்ளடக்கமாகக் கொண்ட மார்க்சியம், கருத்துமுதல் வாதம்சார்ந்த ஆன்மீக வாதத்தை புறங்கண்டது வரலாறு. எனினும் அது கடைசிமுச்சு விடுகின்றது. இந்த மூச்சு, எழுத்திலும் கேட்கிறது. பைத்தியகாரர், பிறழ்ந்தோர் ஆகியோரே நாம் காணும் விழிம்பு மனிதர் என்று சொல்கிறார்கள் இவர்கள்.

விவசாயி, தொழிலாளி, ஒடுக்கப்பட்ட மக்களை மார்க்சிய சிந்தாந்தம் விழிப்பு மனிதராக அறுதியிட்டுச் சொல்கிறது.

இங்குள்ள கலைசார்ந்தவாதம் புரிவோர் இன்னும் ஒரு படி. மேலே போய், ஆன்மீகவழி பேசுகின்றனர்.

இதற்கு நல்ல உதாரணம் ஜெயமோகன் அண்மையில் தன் பழைய சிறுகதைகளை எல்லாம் இணைத்து மேலும் புதியனவும் சேர்த்து 'விஷ்ணு புரம்' என்ற நாவலை எழுதி வெளியிட்டிருக்கிறார்.

விஷ்ணு புரம் என்ற நகரத்தை இந்திய துணைக்கண்டமாக உருவகப்படுத்துகிறார் இந்தியசமய தத்துவங்கள் அலசப்படுகின்றன. பார்ப்பன, ஆன்மீக வாதிகளை, மேன்மட்ட மக்களை விஷ்ணுபுரத்தில் சிலாகிப்போடு கூறுகிறார் ஆசிரியர். சாதாரண, தொழிலாளி, விவசாயி மக்கள் இதில் வரவேயில்லை.

(இந்தியாவின் பெரும்பான்மை மக்கள் யார்? அடக்கி ஒடுக்கப்படுபவர்கள் யார்?

போராடுபவர்கள் யார்? விவசாயி தொழிலாளி சாதாரண மக்கள் அல்லவா, இந்தியாவின் அயோக்கியர்கள் யார்? மக்களை ஒடுக்கி இன்னல் படுத்தும் கூட்டம் எது?)

மேல்தட்டு, சாதி ஆச்சாரகாரர்கள் அல்லவா? 'விஷ்ணுபுரம்' இவர்களையே கூறுகிறது. 'தமிழில் ஒரே ஒரு நாவல் வந்திருக்கிறது. அது என்னுடைய நாவல்' என்று தன்னடக்கமாகச் சொன்ன ஜெயமோகன். 'தமிழில் இரண்டே நாவல்கள் வந்திருக்கின்றன. அவற்றை நானே எழுதினேன்' என்றும் விரைவில் கூறலாம்.

மேல்தட்டு, சாதி ஆச்சாரகாரர்களையே தனது மனிதராகக் காட்டி தான் யார் என்பதை வெளிப்படுத்தியிருக்கிறார் ஜெயமோகன். இவர் தனிமனிதரல்ல இந்துத்துவ, பிற்போக்கு இயக்கத்தின் ஊதுகுழல்.

இவரை முன்னுதாரணமாகக் கூறும் இலங்கையிலுள்ள 'அறிவாளி' விமர்சகர்கள் இனி என்ன தான் சொல்லப்போகிறார்கள்.

நவீனம் என்ற பெயரில் மற்றவர்கள் புரிந்து கொள்ளமுடியாத ஏதோ ஒரு வகையான எழுத்துக்களை சிலர் படைக்கிறார்கள். இதனோடு எனக்கு உடன்பாடில்லை. எழுத்தாளன் என்ன சொல்கிறான் என்பதை வாசகன் சரியாகப் புரிந்து கொள்ள வேண்டும். அப்போது தான் அந்த எழுத்திற்கு பலம் இருக்கும் இன்று தமிழில் ஏற்பட்டுவருகின்ற இந்தப் போக்கு ஆபத்தானது. புதிய நவீனத்துவ எழுத்தாளர்கள் என்று தம்மைக் கூறிக்கொள்பவர்கள் பற்றி இவர்கள் காலத்துக்குக் காலம் திருவிழாவில் பலூன் விற்பவர்கள் போல ஒவ்வொரு கொள்கைகளைத் தூக்கிப் பிடித்துக் கொள்வார்கள். இதனால் தமிழ் எழுத்துக்கு பெரிய நன்மைகள் ஏற்பட்டு விடப் போவதில்லை. இதைப்பற்றி நாம் கவலைப்படவும் தேவையில்லை. ஏனெனில் இவர்கள் அடுத்த திருவிழாவிற்கு வேறொருவகையான பலூன் விற்பார்கள். நமது தமிழ் மரபோடு இணையக்கூடியவற்றை நாம் பார்க்க வேண்டும்.

திரு எஸ். வி. ராசுதுரை. (மார்க்சிச எழுத்தாளர்)

சமூக யதார்த்தத்தை விமர்சிப்பதோ சமூகப் பிரச்சினைகளுக்குத் தீர்வு
அளிக்கப்படுவதோ மேடையின் நோக்கமல்ல. கனவுத் தளத்தில்
பிரச்சினைகள் தீர்க்கப்படக் கூடாது எனினில் அத்தகைய தீர்வு
பார்வையாளர்களிடம் பிரச்சனை தீர்க்கப்பட்டு விட்டது கிளி செயல்பாடு
தேவையில்லை என்னும் பிரம்மையை ஏற்படுத்திவிடும். அதற்கு பதிலாக
மேடையில் தீமை விஷக்கட்டும் அது நம்மை நிர்வாணமாக காட்டட்டும்.
முடிந்தால் நம்மை களைப்படையச் செய்யட்டும். நம்மைத் தவிர நமக்கு
யாருமில்லை என நமக்கு காட்டட்டும்.

- முடிவு -

சுட்டுக்கொண்ட நினைவு.

யாழ்ப்பாணத்தில் பிறவுன் வீதியில் 1983 நவம்பர் வாக்கில் இந்தச் சம்பவம் நிகழ்ந்தது. அப்போ அதைப் பதிவு செய்து கொள்ள அச்சமயத்தில் நான் எவ்வித முயற்சியும் மேற்கொள்ளவில்லை. அந்தத் திட்டம் கூட எனக்கு வரவேயில்லை. ஆனால் எனது நினைவில் எங்கோ அது பதிவு செய்யப்பட்டுத்தான் இருந்தது.

நான் நிகழ்ச்சிகள் எல்லாவற்றையும் மறந்து தொலைந்திருக்க வேண்டும். இக்காலப் பகுதியின் 'பின்னால்' நான் எல்லாத்தையும் மறந்து தொலைத்திருக்க வேண்டும். எப்படியோ அது சாத்தியப்படவேயில்லை.

நமது வாழ்க்கை, வாழ்வின் அர்த்தம் யாவுமே,யாவுமே..... அன்று நாம் விரும்பியவாறு அமைய, தீர்மானிக்க கூடிய சந்தர்ப்பங்கள் தெரிவுகள் எவற்றுக்கும் உரிய வாய்ப்புக்கள் எப்படியோ பறிபோய்க் கொண்டிருந்தன. வித்தியாசமான சூழல்கள், சிந்தனைகள், ஓட்டங்கள், எங்கும் வியாபித்தன. வியாபிக்கத் தொடங்கின.....

அப்போது நான் எவற்றையுமே கண்டு கொள்ளவில்லை. அனைத்துக்கும் மாறாக விரோதமாகவே எதிர்த்திசையில் சென்றேன். எனது போக்கில் நடந்து கொண்டேன். ஒருவிதத்தில் கூடியமட்டில் எனது சுயத்தையே பண்பாக்கிக் கொண்டேன். இது வாழ்வியலாய் மாறிப்போச்சு.

எனது சிரிப்பு எனக்கு மட்டுமே உரியதாகவே இருந்தது. புத்தகங்கள் என்னுடன் மட்டுமே பேசிக்கொண்டிருந்தன. இல்லை..... இல்லை..... புத்தகங்களுடன் மட்டுமே பேசிக் கொண்டிருந்தேன். களைப்பும் சோர்வும் எனக்கு மட்டுமே உரியதாகவும் இருந்தது. என்னுடன் படித்தவங்களெல்லாம் என்னிடமிருந்து விலகித் தூரமாகிக் கொண்டிருந்தார்கள். நானும் அவர்களிடமிருந்து விலக்கப்பட்டுக் கொண்டேயிருந்தேன். இதனால் விலகிக் கொண்டுமிருந்தேன்.

எல்லோரும் சமூகம் குறித்து அதிகம் அக்கறைப்பட்டார்கள். இதனால் 'விடுதலை' யானாங்கள் இடைநடுவில் படிப்பை எல்லாம் விட்டுவிட்டு எங்கெங்கோ எல்லாம் போய்க் கொண்டிருந்தார்கள் இந்தப் போக்குகளில் இருந்தெல்லாம் நான் மட்டும் விலகியே நின்றேன். அந்தளவிற்கு எனது மனமும் இறுகி குறுகி பண்படுத்தப் பட்டிருந்தது.

அந்த வாக்கில் தான் அந்தச் சம்பவம் நிகழ்ந்தது. 1983 நவம்பர் வெள்ளி மாலை 6.50 இருக்கும். ரகுவும், குமாருமும் (இவங்கள் என்னுடன் கூடப்படிக்கிறவங்கள்.....) 'நாங்கள் இந்தியாவுக்குப் போறம்' என்றான் ரகு. 'இந்தா.... சைக்கிளையும் கடிதத்தையும் எங்கள் வீட்டாரிடம் கொடுத்துவிடு' என என்னிடம் அனைத்தையும் தந்துவிட்டு வந்த வானில் ஏறிச் சென்றாங்கள். வானுக்குள் இன்னும் தெரிந்த சில முகங்கள். நானும் அந்த வான் செல்லும் வழியே பார்த்து நிண்டன். எப்படியோ நான் இதை மறந்திட்டன். எல்லாத்தையும் மறந்திட்டன். ஆனால் 89 கடைசியில் இவங்கள் - ரகுவும் குமார் பற்றியெல்லாம் நினைப்பதற்கான சம்பவம் ஒன்று ஏற்பட்டது. ஆம்.....!

காலை 8 மணியிருக்கும். (நான் நினைக்கிறன் அப்போ லேசான மழைத்தூறல். ஆடிய பாதம் றோட் முடிவில் நல்லூர் பக்கமான றோட்டு. அந்தப்பக்கமே எனது காதலியின் வீடும்) ரகுவை நான்கு ஐந்து பேர் இருக்கும் துரத்திக் கொண்டு வாராங்கள். ரொம்பவும் ஓடமுடியாமல் ரகு களைத்துவிட்டான் போலவே எனக்குப் பட்டது. ரொம்பவும் ரகு கஸ்டப்பட்டு ஓடுகிறான். எப்படியோ ஒருவன் ரகுவை மடக்கிவிட்டான்.

அப்போது தான் எனக்குத் தெரிந்தது. நான் சைக்கிளில் நின்றவாறு அப்படியே றோட்டில் நிற்கிறன். அப்போது ரகு 'டேய்..... என்னை மறந்திராதை.....வீட்டிலையும் சொல்லிவிடு..... சொல்லிவிடு.....' எனக் கூறிக் கொள்ளும் போதே ரகு மயங்கிவிழுக்கிறான்.

அவனைத் தூக்கிப் போட்டுக் கொண்டு வான் ஓடுகிறது. நான் அந்த வழியே பார்த்துக் கொண்டு நிண்டன்.

இப்போ சம்பவங்கள் நிகழ்ச்சிகள் எல்லாமே வாழ்க்கையாகிவிட்டது. இங்கு எல்லோருமே கதை பேசுகின்றனர். யாரும் யார் மீதும் என்னவும் செய்யலாம்.

இன்று நான் இவங்கள்..... குமார், ரகு பற்றி எல்லாம்..... நினைக்கின்றன். நம் சமூகத்தின் எதிர்காலம் பற்றியெல்லாம் அதிகம் சிந்திக்க ஆரம்பித்துவிட்டேன். அதோடு அவை பற்றியெல்லாம் எழுதவும் படிக்கவும் தேடவும் ஆரம்பித்துவிட்டேன்.

நம்ம சமூகம் அதன் எதிர்காலம்.....ஆம் அது தான் எனக்குள்ள.....

எவ்வளவோ எழுத விரும்புகிறேன் நிச்சயம் எழுதுவன்.

பரிமாற்றம்.

வியனகே அமரகீர்த்தி.



1968ல் குளியாப்பட்டியவில் அமைந்துள்ள தீகல்லை என்ற மிகப் பின்தங்கிய கிராமத்தில் வறிய குடும்பத்தில் அமரகீர்த்தி பிறந்தார். தீகல்ல நேவத்த மகாவித்தியாலயம் தெமட்டக்கொல்ல கனிஷ்ட வித்தியாலயம் ஊடாக கொழும்பு பல்கலைக் கழகத்தின் கலைப்பீடம் வரை இவரது கல்வி தொடர்ந்தது.

கொழும்பு பல்கலைக் கழகத்தில் முதலாம் ஆண்டில் கல்வி கற்ற போது அவருடைய முதலாவது சிறுகதைத் தொகுதி வெளிவந்தது. மனித நேயத்தோடு எழுதப்பட்டிருந்த அச் சிறுகதைகளில் சில அமரகீர்த்தி பாடசாலையில் கல்வி கற்றபோது எழுதியவை. பல்கலைக் கழகத்திற்கு தேர்ந்தெடுக்கப்பட்டு மூன்று ஆண்டுகள் பல்கலைக் கழக கல்வியை எதிர் பார்த்துக்கொண்டு இருந்த சமயம் ஏனைய சிறுகதைகள் எழுதப்பட்டன. இக் காலகட்டத்தில் கொழும்புக்கு வந்து கட்டிட நிர்மாண வேலை செய்துகொண்டிருந்த காலத்தில் பாட்டாளி வர்க்கத்தின் வாழ்க்கைப் பிரச்சினைகளை மேற்படி சிறுகதைகளில் சித்திரித்திருந்தார்.

அவருடைய முதற் சிறுகதைத் தொகுதியில் அவர் கையாண்ட மொழிநடை எல்லோராலும் பாராட்டப்பட்டது. 1990-1992 காலகட்டத்தில் (அலை) றல என்ற பெயரில் மற்றுமொரு சிறுகதைத் தொகுதியை வெளியிட்டார். 1994ல் மற்றுமொரு சிறுகதைத் தொகுதி நந்தன தோட்டம் (நந்தன உயன) என்ற சிறுகதைத் தொகுதிக்கு சுதந்திர இலக்கிய விழாவின் விசேட பரிசு வழங்கப்பட்டது.

பாரிய மலையின் அடிவாரத்தில் (மாஹா கந்த பாமுல) என்னும் பெயரில் நாவல் ஒன்றையும், துணிகரமானவர்கள் (வீரியவந்தயோ) என்ற பெயரில் இளைஞர்களுக்கான நாவல் ஒன்றையும் அமரகீர்த்தி எழுதியுள்ளார். 1995ல் வெளியான துணிகரமானவர்கள் என்ற நாவல் இளைஞர்களுக்கிடையே ஜனரஞ்சக அந்தஸ்தை பெற்றது. இந் நாவல் இரண்டாம் பதிப்பும் வெளியிடப்பட்டுள்ளது.

மாபெரும் ரஷ்சிய எழுத்தாளரான ரொஸ்டோயின் மனைவி லியோ ரோஸ்டோயை பற்றி 'Married To Tolstoy' என்னும் பெயரில் ஆங்கிலத்தில் எழுதிய நூலை அமரகீர்த்தி சிங்களத்தில் மொழிபெயர்த்து வெளியிட்டார். இது இவரது எழுத்துத் துறையின் உன்னத முயற்சியாக கருதப்படுகிறது. அமரகீர்த்தி தானாகவே ஆங்கிலத்தைப் படித்தார். ஆங்கில இலக்கியத்தைக் கற்றும் பல மொழி பெயர்ப்புகளைச் செய்தும் தனது ஆங்கில அறிவை இவர் முன்னேற்றிக் கொண்டார். இவ் இளம் எழுத்தாளர், அமெரிக்காவில் வழங்கப்பட்ட 'Full Bright' புலமைப் பரிசிலை வென்றெடுத்தார்.

மூன்றாண்டு பட்டப் பின்படிப்புக்காக 1998 யூலை இறுதியில் அமெரிக்கா நோக்கிப் பயணமானார்.

கொழும்பிலிருந்து தூரத்தில் அமைந்துள்ள பின் தங்கிய, வறிய ஒரு கிராமத்தில் பிறந்து இளைஞராக இருந்த போது பலகஷ்டங்களை அனுபவித்து தன்னம் தனியனாக ஆங்கில மொழியைக் கற்று உலக இலக்கியத்தின் உன்னத இலக்கிய சிருஷ்டிகளை சிங்கள மொழியில் மொழி பெயர்ப்பதற்கு அமரகீர்த்திக்கு குறுகிய காலமே எடுத்துள்ளது. அவர் தன்னுடைய வாழ்வையும் உலகையும் பற்றி பின்வருமாறு கூறுகிறார். 'சவால்கள் முன்னே உறுதியாக இருந்து திடசங்கற்பத்தோடு செயற்படுங்கள் உங்களுடைய இயல்பான திறமைகளை இன்றைய வாணிப உலகத்தின் தற்காலிகத் தேவைகளுக்கு தாரைவார்த்துக் கொடுக்க வேண்டாம். திறமைகளை பல்வேறு இடையூறுகளுக்கு மத்தியில் வளர்த்துக்கொள்ளுங்கள். தொடர்சியாக அவற்றை நடைமுறைப்படுத்துங்கள். அவர் அமெரிக்காவுக்கு புறப்பட்டுச் சென்ற நாளும் மற்றும் இரண்டு மொழிபெயர்ப்பு நூல்கள் வெளியிடப்பட்டன. கிழக்கு ஐரோப்பிய நாடுகளின் எழுத்தாளர்களின் சிறுகதைத் தொகுதியாக (மல் பற சமய) யூ த்துக் குலுங்கும் யுகம் பிரசுரிக்கப்பட்டது. கடலில் மூழ்கிய டயானா இளவரசி (முஹூதே கிலீ கிய டயானா குமரிய) என்ற பெயரில் உண்மைக் கதையை அடிப்படையாகக் கொண்டு இளைஞர்க்கான நவீன இலக்கிய நூலை வெளியிட்டார்.

நாளைக்கு மற்றுமொரு தேசம் (கெட்ட அன் றட்டக்) என்ற பெயரில் ஒரு மொழிபெயர்ப்பு நூலை விரைவில் வெளியிடவுள்ளார். அது ஆபிரிக்க கதை ஒன்றின் சிங்கள மொழிபெயர்ப்பாகும்.

அண்மைக் காலத்தில் இலக்கிய சிருஷ்டிகளில் ஈடுபட்ட சிங்கள இளம் எழுத்தாளர்களிடையே அமரகீர்த்தி விசேட திறமைகளை வெளிக்காட்டிய ஓர் எழுத்தாளர்.

அழைக்கின்றோம்.

வடக்கு, கிழக்கு மாகாண கல்வி, பண்பாட்டலுவல்கள், விளையாட்டுத்துறை அமைச்சு நாடாத்தும். "மறுமலர்ச்சிக்கதைகள்."

நால் அறிமுகவிழா

இடம் - கொழும்புத் தமிழ்ச்சங்க மண்டபம். (உருத்திரா மாவத்தை)

காலம் - 09. 08. '98 ஞாயிறு மு. ப 9.30 மணி

தலைமை - பேராசிரியர் கா. சிவத்தம்பி.

அறிமுக உரை - கலாநிதி க குணராசா (செங்கை ஆழியான்)

உரைகள் - திரு. செ. யோகராசா. (விளிவுரையாளர். கிழக்குப் பல்கலைக்கழகம்)

திரு. தெ. மதுகுதனன். (பத்திரிகையாளர்.)

கலந்துரையாடலும் இடம்பெறும்.

இலக்கிய ஆவல்களை அன்புடன் அழைக்கின்றோம். - விழாக்குழு -

யமுனா ராஜேந்திரனின் 'அரசியல் சினிமா'

வியாபார ரீதியான சினிமாக்களுக்கு எதிர் நிலையிலிருக்கக்கூடிய, மாற்று சினிமா என்று சொல்லக்கூடிய சமூக, கலை நோக்கமுற்ற சினிமாக்கள் பற்றி மிகத் தீவிரமாகச் செயற்பட்டு வருபவர் யமுனா ராஜேந்திரன். லண்டனில் வாழ்பவரான இவர், தமக்குக் கிடைக்கக் கூடிய சந்தர்ப்பத்தைப் பயன் படுத்தி, தான் பார்க்கின்ற நல்ல சினிமாக்கள், அவைபற்றிய விவாதங்கள் என்று தனிப்பட்ட உந்துதலுடன் தமிழ்ப்பரப்புக்குள் கொண்டுவரவேண்டும் என்னும் பிரஞ்சையுடன் நிறையவே எழுதிவருகின்றார். சினிமா என்பது வெறும் பொழுதுபோக்குச் சாதனமோ தூய கலைவெளிப்பாட்டு ஊடகமோ என்றில்லாமல், தீவிர அரசியல் தளத்தில் நிலவும் பல்வேறு ஒடுக்கு முறைகளுக்கெதிராகவும், ஜனநாயக உரிமைகளுக்காகவும் செயற்படும் ஆற்றல் அதற்குண்டு என்பதைக் காட்ட, சர்வதேச அரசியற்பரப்பில் தீவிரமாக விவாதிக்கப்படும் 16 இயக்குனர்கள் பற்றியும், அவர்களது படங்களின் முக்கியத்துவம் பற்றியும் யமுனா ராஜேந்திரன் 'அரசியல் சினிமா' என்ற நூலில் அழுத்திக் காட்டுகின்றார். குழந்தைத் தொழிலாளர், தெருவோர்ச் சிறுவர்கள், மற்றும் குடும்பச் சூழலில் அவதியறும் குழந்தைகளின் பிரபஞ்சம், மற்றும் 'ஆபிரிக்க சினிமா' ஆகியன யமுனா ராஜேந்திரனின் வெளிவந்த பிற சினிமா நூல்கள்.

சிற்பக் கலைஞர் ஐ. விசுவலிங்கத்தின் மறைவு.

ஈழத்தமிழர் மத்தியில் இனங்காணக்கூடிய ஆற்றல் மிக்க கலைஞர்களுள் சிற்பக் கலைஞர் ஐ. விசுவலிங்கமும் ஒருவர். மரத்தைக்கொண்டு மிகவும் கலை வெளிப்பாட்டுடன் படைக்கப்பட்ட அவரது சிற்பங்கள் சமூககத்தின் பல்வேறு அடையாளங்களை வெளிப்படுத்துவன. ஆயினும் இவர் நமது சமூகத்தில் பரவலாக அறியப்பட்டிருக்கவில்லை. இவரது சிற்பக் கண்காட்சி ஒன்று மட்டும் ஒரு தடவை யாழ். பல்கலைக்கழகத்தில் நடைபெற்றது.

கண்டியைப் பிறப்பிடமாகக் கொண்டு, வட பகுதியில் உள்ள வல்வெட்டியில் வாழ்ந்து வந்த இவர், ஒரு காலத்தில் தென்னிலங்கையில் தீவிரமாச் செயற்பட்டு வந்த "43 GROUP" என்ற கலைஞர் குழுவுடன் நெருங்கிய தொடர்புகொண்டிருந்தார்.

ஐ. விசுவலிங்கத்தின் அருமையான சிற்பங்களைத் தேடி எடுத்து, கண்காட்சிகள் மூலம் அவரது கலை ஆளுமை வெளிக்கொணரப்பட வேண்டும். அதுவே நாம் அந்தக் கலைஞனுக்குச் செய்யும் அஞ்சலியாக இருக்கும்.

வீபவீ நிகழ்ச்சி

ஓகஸ்ட்,

15 சனி

மாதாந்த சினிமா

4.00 ரூ.ப

'தீப்பொறி'

22 சனி

'கர்நாடக இசையும், சினிமா இசையும்' 4.00 ரூ.ப

K. பரராஜசிங்கம்-

'கர்நாடக இசையும், ஜனரஞ்சகமும்'

நவாலியூர் நர. சச்சிதானந்தன்.

(இரு நிகழ்ச்சிகளும் பெண்கள் கல்வி. ஆய்வு நிறுவனத்தில் நடைபெறும்.)

W.E.R.C. 58, தர்மராம வீதி.

கொழும்பு - 06.

ஓ
க
ஸ்ட்

'98

இரவு.

குழந்தைகள் படுக்கைக்குத் திரும்பிவிட்டனர்.

மிக மென்மையாகச் சுவாசிக்கின்றன மரங்கள்

பக்கத்து வீட்டு யன்னலில் சுடர்சிறந்து ஒளி

ஏன் இன்னுமவள் தூங்கவில்லை?

தொலைதூர இருளில்

சப்தமிட்டுச் செல்கிறது ரயிலொன்று.

மழையின் குறி போலும்

சரசரப்பாய் நலத்துதூர்கிற சருகுகள்

கதகதப்பு மிக இவ்விருளில்-

உன்னைத் தேடுதலிலும் உணர்தலிலுமென

தூக்கத்தை அழைக்கிறேன்

பகர்ந்து கொண்ட நம் வாழ்வின்

சித்திரத் தொங்கலாடை

நம்மொன்றுதலிலேயே பின்னப்பட்டிருக்கிறது.

ஆங்கிலத்தில் - Anne Ranasinghe

தமிழில் - கொற்றவை.



உயிர்த்தெழுக்கிற கவிதை.

வ. ஐ. ச. ஜெயபாலன்.

தமிழ்த் தேசிய வடுதலைப் போராட்டத்தின் பின்னான காலகட்டங்களில் வடக்கு கிழக்கில் வெடித்துதெழும்பிய தமிழ் முஸ்லிம் இன முரண்பாடுகளால் நெஞ்சம் உருகி, சதா கண்ணீர் வடிக்கும் ஒரு கலைஞன் - ஜெயபாலன். என பதிப்பாளர் பெளசர் குறிப்பிடுகிறார். மூன்றாவது மனிதன் வெளியீட்டகம் மேற்படி கவிதைத் தொகுதியினை வெளியிட்டுள்ளது. எரிந்த வீடுகளில் புதிய கூரைகளில் பறவைகள் பாடவும் கொல்லப்பட்டவர்களது புதை குழிகளில் புதிய மலர்கள் மலரவும் நான் பிரார்த்திக்கிறேன். புதிய பறவைகளது பாடல்களும் புதிய மலர்களது வாசனையும் எரிந்த வீடுகளில் பிறந்து வளர்ந்த இளைய முஸ்லிம்களையும் தமிழர்களையும் ஒன்று சேர்க்கும். இறந்தவர்களது புதை குழிகளில் கண்ணீர் வடித்த முஸ்லிம் பெண்களதும் தமிழ்ப் பெண்களதும் மனசை நிறைய வைக்கும். என கவிஞர் குறிப்பிடுகிறார்.

வாழ்விருப்பம்.

உட்கொலை மலிந்து

விடுதலைக்கனவுகள் சிதைந்த
எண்பத்தாறின் கோடை
ஏழை பஞ்சில் ஆடையும்
பஞ்ச ஏழையில் அணிகளும் -
நெய்கிற கோவைப் புறநகர்
தலை மறைந்திருந்தேன்.

'பார்த்தினிய' செடிச்சாத்தான்கள்
சிரிக்கிற வெளியில்

விழுந்த நிலவு உடைந்து வழிகிற இரவில்
சன்னலில் நானுமொர் கம்பியாய் நின்றேன்.

மின்னலில் இறங்கி நிலவை மீட்க
தாரகைகள் திட்டம் தீட்டின.

காப்பாற்றுங்கள் என்ற என் கூச்சலில்
பால்வழி அதிர்ந்தது.

வாழும் ஆசையே மனிதரை மீட்கும் என
தாரகைகள் கண் சிமிட்டின.

மானுடத்தின் வரப்பிரசாதம்

வாழும் ஆசையே என்பதை உணர்ந்தேன்



கம்பளிப் பூ ச்சியாய் கைகளுள் நெரிபடும்
நித்திரைக் குளிகைகளை தூர விசினேன்.
தொலைந்த வாழ்வின் ஆசையைத் தேடி
கதவைத்திறக்க ஞானம் கட்டாந்தது.

விடிகதிர்புணர் விந்துதிரிகின்ற
முல்லைப் பந்தரின் கீழே வாசலில்
துவாலையும் சிறுவாணிதேக்கமும் சேர்த்து
அள்ளி முடிந்த மயிரி

ஒரு கந்தரியான மலையாளக்குட்டி
கோலமாவடி சிந்தும்

செம்மீன் விரலால் நிலம் தீண்டி
வாழ்விருப்பம் என்று எழுதுகிறார்.

நரகத்தின் பொன் விழா.

-புவியரசு-

ஒரு விஷயம் வெளியுலகிற்குத் தெரியாமலே போய்விட்டது. ஐரோப்பாவில் ஜெர்மானியர் செய்த யூதப் படுகொலைகள் கொஞ்ச நஞ்சப் பேரல்ல. 60 லட்சம் யூதர்கள் ஹிம்லர் அமைத்த கொலை முகாம்களில் கொலை செய்யப்பட்டார்கள்!

சாதாரணமாக அல்ல, நாம் கற்பனை செய்துகூட பார்க்க முடியாத அளவுக்கு சித்திரவதை செய்யப்பட்ட பின்பே அவர்கள் கொல்லப்பட்டார்கள். அந்தக் கொடுமைகள் வார்த்தைகளுக்குள் அடங்காதவை.

அந்தக் கொடுமைகள் வெளியுலகம் அறியாதபடி தந்திரமாக செய்யப்பட்டன. ஜெர்மனியின் ஆக்கிரமிப்பிற்குள் அகப்பட்ட போலந்து, ஹங்கேரி, செக்கோஸ்லாவாகியா, ஆஸ்திரியா, யுகோஸ்லாவியா போன்ற நாடுகளில் யூதர்களுக்கான இந்தக் கொலை முகாம்கள், அடிமை முகாம்கள் என்ற பெயரில் நிறுவப்பட்டன.

ஆஸ்விட்ஜ், புச்சல்வால்ட், டாச்சா, ரேவன்ஸ்பர்க், டிரிபிலின்கா, மத்தாசன், மைதனக் முதலியவை பிரம்மாண்டமான முறையில், காடுகளுக்குள்ளே கட்டப்பட்ட மரண முகாம்கள்.....

இந்தக் கசாப்புச் சாலைகளிலிருந்து உயிர் பிழைத்தவர்கள் தந்த தகவல்கள், எழுதிய புத்தகங்கள் நம்மைக் குலை நடுங்கவைப்பன!

போர் முடிந்த பிறகு, தப்பியோடிய படைத்தலைவர்கள் போக, அகப்பட்டவர்களை விசாரிக்க நரன்கர்க் நகரில் சர்வதேச நீதிமன்றம் கூடியது.

அங்கே சமர்ப்பிக்கப்பட்ட ஆவணங்கள், ஆதாரங்கள், புகைப்படங்கள் கண்டு உலகமே உறைந்து போயிற்று! இப்படியும் நடந்திருக்குமா என்று உலகம் திகைத்து நின்றது.

இந்தப் படுகொலைகளின் ஒரு பகுதியைத் தான் உலகப் புகழ்பெற்ற திரைப்பட இயக்குநர் ஸ்டீவன் ஸ்பீல்பர்க், 'ஷிண்லர்ஸ் லிஸ்ட்' என்ற திரைப்படமாக எடுத்து உலகை அதிர்ச்சிக்குள்ளாக்கியிருக்கிறார்.

அந்தக் கொலை முகாம்களில் மிகப் பெரியது. கொடுரமானது ஆஸ்விட்ஜ் போலந்தில் ஒரு சிறிய கிராமத்திற்கருகில் அடர்ந்த காணகத்தின் மத்தியில் அமைக்கப்பட்ட பிரம்மாண்டமான இந்த மரண முகாமில் மட்டும் 30 லட்சம் படுகொலைகள் நடந்திருக்கின்றன!

1945 ஜனவரி 27 ஆம் நாள் போர் முடிந்த சூட்டோடு, இளவெறியன் ஹிட்லரின் வீழ்ச்சிக்குப் பிறகு, சோவியத் செம்படைகள் ஆஸ்விட்ஜில் காலடி வைத்தன. ஒடித்தபும் அவசரத்திலும், முடிந்த வரை கொலைகளைச் செய்துவிட்டுப் போயிருக்கின்றனர் நாஜிகள். உள்ளே பிரவேசித்த படையினர் அதிர்ந்து போய்விட்டார்கள். மலை மலையாய் எரிந்து

கொண்டிருக்கும் நிர்வாணப் பிணங்கள், மலை மலையாய் அவர்களின் காலணிகள், தொப்பிகள், மூக்குக் கண்ணாடிகள், ஆடைகள்.....

அப்பறம் ஒவ்வொரு முகாமும் விடுதலை பெற்றது..... வெறும் சதையற்ற ஏயம்புக் கூடுகளாய், கொடிய நோய்களுடன், நடமாடும் பிணங்களாய்ச் சில ஆயிரம் பேர்கள் மட்டுமே தப்பிப் பிழைக்க முடிந்தது.....

அவர்கள் சொன்னகதைகள் ரத்தத்தை உறைய வைப்பவை!

அரிய இனவெறியின் உச்சகட்டப் பிரகடனமாக ஹிட்லர் வெளியிட்ட ஆணைப்படி, ஹிட்லர், யூதர்களை ஐரோப்பாவிலிருந்து சுத்தமாகத் துடைத்தெறிய, ‘ஃபைனல் சொல்யூஷன்’ என்ற இறுதித் தீர்வை நிறைவேற்றும் வகையில் செயல்பட்டான். போர் தொடங்கியவுடனே, ஜெர்மனியின் எல்லா ஊர்களிலும் இருந்த யூதர்களின் பணிகள் பறிக்கப்பட்டன. பிள்ளைகள் பள்ளிகளிலிருந்து விரட்டப்பட்டார்கள். சொத்துக்கள் பறிமுதல் செய்யப்பட்டன. அவர்களது வியாபார நிறுவனங்கள் சூறையாடப்பட்டன. செல்வங்கள் கொள்ளையடிக்கப்பட்டன.

எல்லா உரிமைகளும் இழந்த அவர்கள் ஊருக்கு ஒதுக்குப்பறமாக ஆடு, மாடுகள் போல் விரட்டப்பட்டு அவசர அவசரமாக அமைக்கப்பட்ட ‘யூதச் சேரிகளில்’ சுற்றி வளைத்து அடைக்கப்பட்டார்கள். சுற்றிலும் வேலிகள் போடப்பட்டு, காவல்கள் போடப்பட்டன. யூதரின் மதச் சின்னமான நட்சத்திரக் குறியை அவர்கள் தரித்திருக்க வேண்டுமென உத்தரவிடப்பட்டது. அவர்கள் ஊருக்குள் வந்து கூலி வேலை செய்ய வேண்டியதாயிற்று. கூலிப்பணம் அவர்கள் கைக்குப் போகவில்லை. போலீஸ் அதிகாரிகள் கைக்குப் போயிற்று.....

பட்டினியால் செத்துக்கொண்டிருந்த யூதக் குடும்பங்களை கூட்டம் கூட்டமாக, சரக்கு ரயில் வேகங்களில் அடைத்து, அடிமைப்பட்ட நாடுகளில் மரணக் கொட்டடிகள் அமைக்கக் கொண்டு செல்லப்பட்டார்கள்.

குறிப்பிட்ட இடம் அடையும் வரை வேகங்கள் திறக்கப்படவில்லை. திறந்து பார்த்தபோது பாதிக்கு மேல் பிணமாகிக் கிடந்தார்கள்.

அவர்களை மிஞ்சியிருந்தவர்களே புதைக்க வேண்டியிருந்தது. உயிர் பிழைத்த யூதர்களைக் கொண்டே மைல் கணக்கில், பெரிய பெரிய மரக் கொட்டடிகளை அமைத்தார்கள். பிரம்மாண்டமான இந்த முகாம்களைச் சுற்றிலும் மின்கம்பி வேலிகள், காவல் கோபுரங்கள், வேட்டை நாய்கள், சுழலும் மின் விளக்குகள் அமைக்கப்பட்டன.

கடுமையான பனியின் குளிரில், மிகக் குறைந்த சத்தற்ற உணவை உண்டு, இரவு பகல் கடுமையாக அவர்கள் உழைத்தார்கள். பலர் விழுந்து செத்தார்கள்.....

ஜெர்மன் முகாம் அதிகாரிகளுக்கு யூதர்களைக் கொல்வது விளையாட்டாக இருந்தது. குழந்தைகளைத் தூக்கி வீசி சுட்டுக் கொன்றார்கள்... பெண்களையெல்லாம் மொட்டையடித்தும், நிர்வாணமாக ஓட விட்டும் வேடிக்கை பார்த்தார்கள்.

ஒரு துப்பாக்கிக் குண்டு எத்தனை பேரைக் துளைக்குமென்று சோதனை செய்து பார்த்தார்கள்.

ஒருவனை ஒரே வெட்டில் இரண்டு துண்டாக்க முடியுமா என்று சோதித்து, நிரூபித்துக் காட்டி மகிழ்ந்தார்கள்.

தலைகளை வெட்டிப் பாடம்செய்து, "டேபிள் வெயிட்" டாகப் பயன்படுத்தினார்கள். யூதரின் தோலை உரித்து, மேசை விளக்கின் மூடித் திரையாகவும், மேசை விரிப்பாகவும் பயன்படுத்தினார்கள்.

ஜெர்மனியின் ஈவிரக்கமற்ற டாக்டர்கள் அங்கே வந்து, கொடுரமான சோதனைகள் செய்து சித்திரவதை செய்தார்கள்...

யூதர்களின் ஆண்-பெண் தலை முடிகள் மூட்டை மூட்டையாக சேகரிக்கப்பட்டு, கம்பளம் செய்யவும், மிதியடிகளில் கலக்கவும் அனுப்பப்பட்டன.

ஆயிரமாயிரம் உடல்கள் பெட்ரோல் ஊற்றி எரிக்கப்பட்டன.

ரயில் வேகன்களில் கொண்டுவரப்பட்ட பலரை ஆயிரக்கணக்கில், குளிப்பதற்காக என்று சொல்லி பெரிய மரணக் கொட்டடிகளில் தள்ளி அடைத்து, 'சைக்ளோன்-பி' என்ற நச்சுக் காற்றை அனுப்பிக்கொன்றார்கள்.....

அவர்களுக்குக் கொடுக்கும் ரொட்டி, மரத்தாள் கலந்து செய்யப்பட்டது. ஐரோப்பியப் பஸ்க்குளிரி சந்தலான உடைகள், அற்பமான மோசமான உணவு, கடுமையான உழைப்பின் காரணமாகப் பலர் வெந்து கொண்டிருக்கும் பிணங்களைப் பிய்த்துத் தின்ற செத்திருக்கிறார்கள்! செத்து விழும் பகுதி ஏதாவது இருந்தார், அதை ரகசியமாக அறுத்து பத்திரப்படுத்தி உண்டவர்களும் உண்டு!

சாகும் தறுவாயில் இருப்பவர்களைச் சுட்டுப் பொசுக்கவும் விஷ வாயுவால் இறந்தவர்களைச் சுவும் நரற்றுக்கணக்கான இரும்புக் காளபாய்கள் அமைக்கப்பட்டன அவை ஓய்வின்றி இரவு பகலாக உடல்களை எரித்துச் சாம்பலாக்கிக் கொண்டே இருந்தன!

தப்பியோட முடியவில்லை. தம் கண்முன்னால் குடும்பத்தார், குழந்தைகள், உற்றார் உறவினர், நண்பர்கள் கொலை செய்யப்படுவதை அவர்கள் பார்த்துக் பார்த்து. மரத்தப் போய், எல்லா உணர்வுகளும் செத்துவிட நடைப்பிணங்களாய் உலவி தாமும் பலியாகிச் சாம்பலாகிக் காற்றில் கலந்து, ஆற்றில் கரைந்து சுவடற்றுப் போனார்கள்.

பூமியில் நிறுவப்பட்ட நரகம் அது.

என்றும் மாறாத இதய வடுக்களுடன், துடைத்தெறிய முடியாத அவலத்துடன், ஆயிரக்கணக்கான முதியவர்கள், ஆஸ்விட்ஜில், மொளனமாய் விளக்கேற்றி கண்ணீர் வற்ற நின்ற காட்சி வார்த்தைகளுக்குள் அடங்காதது.....

மீண்டும் ஒருமுறை நிகழாதிருக்க, மொளன எச்சிக்கையாய் நிற்கின்றன, அந்த மரணக் கொட்டடிகள்.....

த ஸ்கொர்ஜி ஆஃப் த ஸ்வஸ்திகா - புத்தகம். நன்றி - புவியபார்வை. (1995)

௨ பெண்ணிலைவாதும் ஒரு மேற்கத்தைய கருத்தாக்கம் இல்லையா? எனவே தென்னாசியாவிற்கு முற்றாகப் பொருத்தமற்றதாகாது?

‡ இக்கேள்வி அபூர்வமாக, ஒரு கேள்வியாகக் கேட்கப்படுகின்றது. வழக்கமாக இது ஒரு குற்றச் சாட்டாக, ஒரு தாக்குதலாக அல்லது ஒரு யதார்த்தமாகக் கூடக் கேட்கப்படுகின்றது. இப்படியாக பெண்ணிலைவாதிகள் 'இயல்பாக' தண்டிக்கப்படுகிறார்கள். அலட்சியப்படுத்தப்படுகிறார்கள். இதில் சுவாரஸ்யமானது என்னவென்றால், மிகவும் மேற்கத்தைய நாகரிகத்தையும் ஆங்கிலக் கல்விப்புலமையையும் கொண்ட அந்த அண்களினால் (சில பெண்களினாலும்) தான் பெருமளவு உக்கிரமாக இக்குற்றச்சாட்டு வைக்கப்படுகிறது. மேற்கத்தையமயப்படுத்தலின் விளைவுகளான நவீனவிஞ்ஞானம் அல்லது நவீனமயமாதல் என்பது பற்றி எப்போதுமே இந்த வகையான குற்றச்சாட்டுகள் இருந்ததில்லை.

இதே நபர்கள் உதாரணத்திற்கு பாராளுமன்றமுறை அல்லது ஜனாதிபதி முறையின் கட்டமைப்பு பற்றி அல்லது முதலாளித்துவத்தின் வளர்ச்சிபற்றி அல்லது தனியார்மயமாக்கல்பற்றி அல்லது நிலப்பிரபுத்துவமின்மைபற்றி அல்லது இடதுசாரிகளின் கருத்தியல்பற்றி எல்லாம் பேசும்போது அந்நிய மூலங்கள் பற்றிக் கேள்விகேட்பதில்லை. ஒரு பேச்சுக்கு, பெண்ணிலைவாதம் என்பது தென்னாசியாவில் பிறக்கவில்லை என்றே எடுத்துக்கொள்வோம். அப்படியென்றால் கைத்தொழிற்புரட்சி, மார்க்சியம், சோசலிசம் இன்னும் தென்னாசியாவிலுள்ள சில சமயங்கள் என்பனவும் தான் இங்கே பிறக்கவில்லை. ஜன்ஸ்டைன் லாகூரிலோ, மார்கஸ் கல்கத்தாவிலோ அல்லது லெனின் டாக்காவிலோ பிறக்கவில்லை. இருந்தும் அவர்களுக்குப் பொருத்தமற்ற கருத்துக்களாக இருந்ததில்லையே அல்லது அவைகள் பொருத்தமற்றன என்று கருதப்படவில்லையே. ஏனெனில் கருத்துக்கள் தேசிய, புவிபியல் எல்லைகளுக்குள் கட்டுப்படமுடியாதவை. எப்படி இருப்பினும், 'பெண்ணிலைவாதம்' என்னும் சொல் ஒருவேளை எங்களுக்கு அந்நியமாக இருக்கும்பொழுது, இந்தக் கொள்கை அல்லது கருத்து நிலை ஒரு மாற்றத்திற்கான செயன்முறையை வேண்டிநிற்கின்றது. 19ம் நூற்றாண்டில் பெண்களின் இழிநிலைக்கு எதிராக, ஒழுங்கமைக்கப்பட்டதும் தெளிவானதுமான ஒரு நிலைப்பாடாக, தென்னாசியாவில் ஒரு செயன்முறை ஆரம்பிக்கப்பட்டது. எனவே பெண்ணிலைவாதமானது செயற்கையாக அல்லது அந்நியக் கருத்தியலாக இங்கு திணிக்கப்படவில்லை. ஜனநாயக உரிமைகளும், பாதிக்கு மேற்பட்ட ஜனத்தொகையினைய அடிப்படை உரிமைகள் மறக்கப்படும் அந்நியம் பற்றியும் பற்றிய பிரக்கை வளர்ச்சியடைந்த பொழுது ஆசியாவில் பெண்ணிலைவாதமும் பெண்ணிலைவாதப் போராட்டங்களும் உதயமாகின. உண்மையில் பெண்ணிலைவாத பிரக்கை ஆசியாவில் சில முக்கிய வரலாற்றுக் கால கட்டங்களில்,

யார்கண்டார்
நேரெல்லாம்
இப்படி மாறுமென்று

காலன் கூட
காலத்தை முந்தமுன்
கண் முன்னே
வதைபட்ட மனம்

தவறின்
ஒரு வார்த்தை
விடைபெற்றது அல்ல
போனது.

நிர்ணமித்த அனைத்தும்
நிர்வாணப்பட்டு
வெட்கித் தலைகுனிந்து
அது எங்கே?
தலை நிமிர்ந்து

ஆயிரம் வார்த்தையுண்டு
ஆயிரம் புளுக்கமுண்டு
ஆயிரம் தீயுண்டு
நாயே!

- பாடினி -

பெண்.....

அரசியல் பிரக்டைகள்
மேலோங்கி இருந்தபொழுது
- முக்கியமாக 19ம்
நூற்றாண்டில், இன்னும் 20ம்
நூற்றாண்டின் முற்பகுதியில்
நிலப்பிரபுத்துவச்
சக்கரவர்த்திகளின் உள்ளூர்
எதேச்சகிகாரத்திற்கு
எதிராகவும் அந்நியராட்சிக்கு
எதிராகவும் எழுந்த
போராட்டங்களின் போது
தோன்றியது. விதவைகளின்
மறுமணம், பலதார
மணத்தடை என்பவற்றை
வேண்டியும் பாதா போடும்
முறைக்கு எதிராகவும்
பெண்களின் கல்வியையும்,
சட்ட பூர்வமான
விருதலையையும் வேண்டி
பெண்களின்
அடக்குமுறைக்கு எதிரான
குரல்கள் எழுந்தன.

'தென்னாசிய சமூகத்தில்
பெண்நிலைவாதம்.' தமிழில்
- லக்ஷ்மி

(Some Questions on
Feminism and its Rel-
evance in South Asia)
நன்றி - எக்ஸில் (பிரான்ஸ்)

இன்னொரு குற்றச்சாட்டு.

ஒரு அரசியல் கொள்கையில் ஒரு இயக்குநருக்கு பிடிப்பு இல்லையென்றால் அவர் அரசியல் படம் எடுக்க வேண்டும் என்ற நிர்ப்பந்தம் இல்லை. அது அவர் சுதந்திரம். ஆனால் வேறு காரணங்கள் அவரைப் பின்னுக்கிழுக்கின்றனவா என்பதை நாம் பயத்தினாலும், கோழைத்தனத்தினாலும் சந்தர்ப்பவாதத்தினாலும் நம் நாட்டின் தினசரி உண்மைகளான பசி, கலகங்கள், மனித வீழ்ச்சி இவைகளைப் பற்றி ஏதாவது கூறத்தவறிவிட்டால் அவர் உண்மையான கலைஞராக முடியாது. நாம் கோப்படுவதற்கான காலம் நெடுநாட்களுக்கு முன்பே வந்து விட்டாலும் கூட, சதிகாரர்களால் ஒரு தேசமே சிறைக்கூடம் ஆன போதும் கூட எவ்வித பிரதிபலிப்புமின்றி நம் படைப்பாளிகளில் பலர் மன்னிக்க முடியாத அளவுக்கு கோழைத்தனத்திற்கு அடிமையாகி, மிருகங்களைப் போல ஆகிவிட்டது நினைத்துப் பார்க்கவே முடியாத ஒன்றாகும்.

-நாடக-திரைப்பட கலைஞர் உத்பல்த-

நவ யதார்த்தவாத (Neo Realism) காலத்திலிருந்து திரைப்பட படைப்பாளிகளுக்கும், இத்தாலிய ரசிகர்களுக்கும் இடையே உள்ள உறவு எவ்விதத்தில் மாறுபட்டுள்ளது? இன்றைய சினிமாவிலிருந்து புதிய, வித்தியாசமான பொருள்களை ரசிகர்கள் எதிர்பார்க்கிறார்களா? சமூகப் பிரச்சினைகளை வைத்து படமெடுப்பது என்பது இன்று கடினமாக உள்ளதா?

1982ம் ஆண்டு அகாடமி அவார்க்காக பரிந்துரை செய்யப்பட்ட 'மூன்று சகோதரர்கள்' என்ற திரைப்படத்தை இயக்கிய இத்தாலிய இயக்குநர் பிரான்ஸெஸ்கோ ரோசி இக்கேள்விக்குப் பதில் அளிக்கிறார்.

ஆம்! நாட்டின் உண்மையான பிரச்சினைகளை சித்திரிக்கும் படங்களில் மக்கள் உற்சாகமிழந்து வருவதாகத்தான் எனக்குத் தோன்றுகிறது. பத்திரிகைகளும் டெலிவிஷனும் சமூகப் பிரச்சினைகளை அதிகமாகச் சித்திரிப்பதனால் மக்கள் திரைப்படத்தை வேறுவிதமாக அணுகுகிறார்கள் திரைப்படத்தை மாற்றுக் காட்சியாக நினைக்கிறார்கள். ஐந்து வருடங்களுக்கு முன்னால் கூட சினிமாவின் சமூக செயற்பாடு பலமான தளத்தில் இருந்தது. அது போன்ற படங்களை இப்போது தயாரிப்பது என்பது எவ்வளவு கஷ்டமான காரியமாக ஆகிவிட்டது என்று நினைக்கும் போது ஒரு விரக்தி தோன்றுகிறது.

யுத்தத்திற்கு பின் தோன்றி 1970 வரை கூட இத்தாலிய சினிமாவின் பொற்காலம் என்று சொல்லலாம். நவ யதார்த்தவாத சூழலில்தான் விஸ்கோண்டி, ரோஸ்லினி, டெசிக்கா போன்றவர்களுடன் நானும் வளர்ந்தேன். நவயதார்த்தவாத சினிமா சமூகத்தின் உண்மையான சித்திரிப்பு. தெருவில் என்ன நடக்கிறது என்பதற்கான நேரடி பட்டயம். ஐம்பதுகளில் எங்களுக்கு நாங்களே ஆழமான கேள்விகளை கேட்க ஆரம்பித்தோம். சில நிகழ்ச்சிகளுக்கும் சில உண்மைகளுக்கும் இடையே உள்ள உறவினைப் பற்றி அலசி ஆராய ஆரம்பித்தோம். இதுவே சமூகப்பிரச்சனைகளை அலககிற விமரிசன யதார்த்தவியல் (Critical Realism) ஆக மாறியது. உலகப் போருக்குப் பின் இத்தாலிய சினிமா, அமெரிக்க, பிரஞ்சு, ஸ்பானிய, புதிய ஜெர்மன் சினிமாக்கள் மீது அபரிமிதமான செல்வாக்கை படர வைத்தது. உலக சினிமாவுக்கும் ஒரு முக்கியத்துவத்தை அளித்தது.

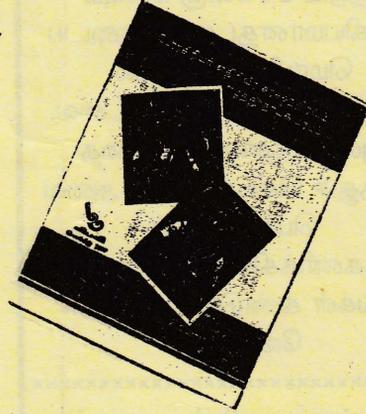
நன்றி - கபமங்களா



வெளியீடுகள்.

- 1) அரங்கின் பரிமாணங்கள்.
நடகக் கட்டுரைத் தொகுப்பு.
(150 ரூபா)

- 2) பேராசிரியர் எதிரவீர சரச்சந்திரவும்
சுழத்து நாடக மரபும்.
கலாநிதி சி. மொளனகுரு.
(50 ரூபா)



- 3) சுழத்து சமகால தமிழ் இலக்கியம்.
அ) அறுபதிற்குப்பின் சுழத்துத் தமிழ் இலக்கியத்தில்
பெண் எழுத்தாளர்களின் பங்கிப்பு. - தேவமொளி.

ஆ) சுழத்துத் தமிழ் இலக்கியமும்
நவீன பொருளும். - மு. பொன்னம்பலம்.

இ) சுழத்துத் தமிழ் இலக்கியத்துக்கு
முன்னிம் எழுத்தாளர்களின் பங்கிப்பு. - திருவள்ளை காமம்.

ஈ) முற்பொருள் இலக்கியம்
முதல் கொடுக்கும் சித்தந்த நெருக்கடிக்கும் ஆற்றவேண்டிய பணிகளும்.
- பிழைத்தி.

- உ.) சுழத்துத் தமிழ் இலக்கியத்தில் மலையக எழுத்தாளர்களின் பங்கு.
- தெளிவந்த ஜேசர்.
(100 ரூபா)

POTTERY



மொழி தன்னுடைய கருத்தியல்,
 கலாசார, வரலாற்று
 அழுத்தங்களைக்
 கொண்டிருக்கின்றது. மொழி
 பற்றிய பிரக்ஞை மிகவும்
 முக்கியமானது. எங்களுடைய
 மொழிகள் பாலியல்
 பாகுபாட்டைக் கொண்டவை.
 அவை ஆணாதிக்கத்தை
 எடுத்துச் செல்கின்றன. அவை
 பெண்களைப்
 புறக்கணிக்கின்றன என்பதை
 நாங்கள் கண்டுகொள்ளுதல்
 வேண்டும்.

XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX

பெண்களது பிரச்சனைகள்
 என்று வரும்போது மட்டும் இந்த
 முற்போக்காளர்கள்
 கலாசாரத்தின் காவலர்களாக
 வருவது ஆச்சரியமானதாக
 இல்லையா?

XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX

நாங்கள் தாய்மை என்பது
 ஒவ்வொரு பெண்ணுக்கும்மான
 தலைவிதி என்று கருதவில்லை.
 அல்லது தாய்மையையும்
 பெண்ணையும் சம்ப்படுத்த
 விரும்பவில்லை.

(Some Questions on Feminism and its
 Relevance in South Asia)

K. SADRANATHAN
 21, SADRANATHAN ROAD
 DALLUR
 JAFFNA

ஸ்பன்

81/4, பாங்காடை வீதி நடுக்கொடை.
 தொ. பே - 812407 / 075 515982